

Nos queda esperar el segundo volumen de este estudio, que aportará el punto de vista complementario, analizando las recreaciones de la historia de Francia en la literatura española.

ESTER JUAN OLIVA

CALDERÓN DE LA BARCA, PEDRO, *Antes que todo es mi dama*, estudio, edición y notas de Bernard P. E. Bentley, Kassel, Edition Reichenberger, 2000, 330 pp.

A partir del año 2000, con motivo de la celebración del IV centenario del nacimiento de Calderón, han proliferado, afortunadamente, los eventos, ensayos y ediciones críticas sobre su obra. Dentro de este esfuerzo de recuperación y revisión de un clásico de tamaño importancia se sitúa esta edición de Bernard Bentley. La elección de esta obra resulta muy pertinente si se tiene en cuenta que no ha gozado de estudios críticos individuales en los últimos dos siglos y que por ello se ha dejado a menudo fuera del canon calderoniano (entre los colectivos se halla el muy conocido de Valbuena Briones). Sin embargo, hay que mencionar que en sus tiempos fue una de las comedias más conocidas y apreciadas por el público español.

La primera advertencia a los lectores es la de que va destinada a aquellos que ya conocen el teatro de nuestro dramaturgo. Seguidamente, el profesor Bentley realiza en esta edición un minucioso trabajo de investigación, que ahonda en la aportación de prácticamente todos los datos posibles sobre esta comedia. Cabe destacar su previo conocimiento y análisis de esta obra calderoniana en varios artículos

publicados en revistas y congresos especializados. El autor nos va conduciendo a través del estudio mediante una sabia mezcla de los estilos divulgativo y erudito y de un aparato de notas que contribuye a clarificar la diversificación de las distintas versiones y los puntos más complicados. Nos introduce, en primer lugar, en aspectos externos tan relevantes como la fecha de composición, las representaciones que de la obra se realizaron, y los actores, actrices y compañías que la interpretaron. Posteriormente se nos guía por la intrincada senda de las versiones existentes (manuscrito de la Biblioteca Nacional y distintas impresiones), para adentrarse después en el aspecto puramente formal de la trama y la versificación, el análisis métrico y su inserción en el género de capa y espada. De aquí pasamos al estudio interno de la obra, a través de los personajes y sus conexiones con los de otras obras calderonianas, el ambiente lúdico, conformado por los diálogos y el humor verbal, así como por la ruptura humorística de la ilusión escénica y el distanciamiento de los espectadores, provocando, según el editor, la reflexión metateatral y evitando así la fosilización crítica por las fórmulas de las convenciones, el juego de simetrías utilizado tanto en el reparto como en la organización de la trama, la puesta en escena y el lenguaje. Otro de los aspectos destacados en esta edición es el reflejo de la sociedad que se observa en la comedia calderoniana, aunque distorsionado, lógicamente, por la artificialidad estética y por el enredo, lo que provoca en el público la reflexión sobre la realidad y sobre el constructo dramático constituido por la comedia. Se trata, según el autor de este estudio, de un proceso catártico que tiene lugar a partir de la risa del público y que le conduce a observar sus propias circunstancias y

experiencias. Por otra parte, resulta de gran interés la reflexión del profesor Bentley sobre el mote cortesano que da nombre a la obra, pues el primer móvil psicológico que rige la conducta de los galanes, no es antes que todo la dama, sino que antes de todo es el amigo. Es sólo al final de la comedia cuando los galanes deciden actuar según el título, de acuerdo con el patrón general de la obra calderoniana. Sin dejar la introducción, encontramos un exhaustivo estudio del texto, tanto en su versión manuscrita como en las impresas, con la aportación de numerosos ejemplos de las variantes halladas, así como una razonada elección para el establecimiento del texto definitivo de esta edición. El editor ha optado por mantener la ortografía original en las notas a pie de página en el variorum, así como cuando se citan directamente los textos de la época. Se resuelven las abreviaturas sin mencionarlas a pie de página y se dejan las contracciones. Se preservan la fonética y la morfología de las formas antiguas, los infinitivos y sus pronombres enclíticos, así como las formas «ucé», «uced» y «vuesarced» por su contribución a la presentación de los lacayos. Para la puntuación se ha preferido facilitar la comprensión de la sintaxis de la oración. Las notas y variantes se han colocado a pie de página, en lugar de trasladarlas a un apéndice final, al estilo de otros editores como por ejemplo Cruickshank.

Entre la bibliografía aportada por el investigador, el interesado puede hallar las diferentes ediciones de la comedia, obras coetáneas de Calderón y la relación de todas las obras citadas en la introducción y en las notas a pie de página.

Ya dentro de la edición propiamente dicha, el autor realiza un detallado estudio con todas las variantes existentes entre el manuscrito y las versiones impresas, acla-

raciones del léxico de la época, interpretaciones de determinados recursos empleados por Calderón en sus versos, referencias a comentarios de otros estudiosos e investigadores sobre cuestiones relacionadas con el texto de esta comedia y elementos recurrentes en la obra de Calderón.

En la parte última hallamos los Apéndices. Dentro de éstos un apartado está dedicado a las variantes o «Variorum» de todas las versiones consultadas y descritas en la bibliografía, de las cuales se ofrece una muestra. Finalmente el autor ofrece un útil índice de palabras glosadas remitiendo al verso donde se glosa un significado específico u oscuro.

En suma, estamos ante una completa y rigurosa edición de una de las comedias de capa y espada más representativas de Calderón, injusta y frecuentemente olvidada. Riteramos la necesidad que de la misma había por su inexistencia, al menos de forma individual, en los dos últimos siglos. Así mismo queremos destacar la gran preocupación por el texto calderoniano que se observa en el quehacer crítico y editor del profesor Bentley.

ROSA ANA ESCALONILLA LÓPEZ

COLOMER, Teresa (dir.), *Siete llaves para valorar las historias infantiles*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2002. 240 págs.

Como su título indica, el propósito de esta obra es ayudarnos a valorar los libros infantiles; una cuestión nada banal, pues, como dice la directora de la edición, Teresa Colomer, «la selección de libros para la infancia es una operación delicada en la que la sociedad se juega un futuro de nuevos lectores». El estudio se centra en